

Qerk[®] AX1

Wireless Adapter
Bezprzewodowy
Adapter

Instrukcja Obsługi
User Manual

PL | EN | RO | CZ | DE | FR | IT
ES | PT | BG | EL | SK | HU



Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór produktu Qerk® AX1.

Adapter umożliwia konwersję przewodowego Apple CarPlay i Android Auto na połączenie bezprzewodowe.

Parametry techniczne

- Łączność: WiFi 2.4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Automatyczne ponowne łączenie
- Obsługa przewodowego i bezprzewodowego Android Auto
- Aktualizacje oprogramowania OTA
- Interfejs: USB-A (w zestawie adapter USB-C)
- Zasilanie: 5V $\pm$ 0.2V / 1A
- Pobór mocy: 5W
- Temperatura pracy: -20°C ~ +70°C

Wymagania:

- Pojazdy wyprodukowane od 2016 r., fabrycznie wyposażone w Apple CarPlay lub Android Auto
 - Kompatybilny z iOS 10+ i Android 11+
- * Sprawdź kompatybilność swojego pojazdu na oficjalnych stronach:
- <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
 - <https://www.android.com/auto/compatibility/vehicles/>

Szybka instrukcja uruchomienia

Przed użyciem anuluj wcześniejsze parowanie telefonu z fabrycznym Bluetooth samochodu.

1. Podłącz adapter Qerk® AX1 do portu USB w samochodzie.
2. Włącz Bluetooth w telefonie i wybierz urządzenie AlBox-BT-XXXX.
3. Sparuj telefon z adapterem i potwierdź komunikat „Użyj Apple CarPlay/Android Auto”.
4. Po pomyślnym połączeniu interfejs Apple CarPlay lub Android Auto pojawi się na ekranie samochodu.
5. Przy kolejnym uruchomieniu adapter połączy się automatycznie.

Instrukcja parowania

Quick start guide

1



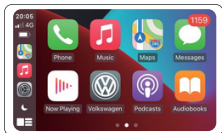
2



3



4



Aktualizacja oprogramowania (OTA)

Software update (OTA)



10:13 5G

Problem Description

Car Make E.g. Toyota

Model Name E.g. Camry XLE

Year E.g. 2020

Detailed description of the problem:

Please enter text here

Submit

Online Update

New version is available
23020320.1348.2

Update

Update Notes

1. fix some bugs

Copyright © 2000 - 2022
192.168.1.101 - Private

Aktualizacja oprogramowania (OTA)

1. Podłącz adapter Qerk® AX1 do zasilania (np. gniazdo USB w samochodzie, nie używaj oryginalnego portu CarPlay).
2. Połącz telefon z siecią WiFi urządzenia:
 - Nazwa (SSID): AlBox-BT-XXXX
 - Hasło: 88888888
3. W przeglądarce wpisz: <http://192.168.1.101>
4. Wybierz opcję Update i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Zawartość opakowania

- Qerk® AX1 Adapter
- Adapter USB-C
- Instrukcja obsługi

Uwagi bezpieczeństwa

- Używaj wyłącznie w pojazdach wyposażonych w Apple CarPlay lub Android Auto.
- Nie używaj urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Produkt nie nadaje się do użytku na zewnątrz.
- Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów komunalnych – przekaż je do punktu zbiórki elektroodpadów.

Wyprodukowano dla:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polska

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

PL



ENG

Introduction

Thank you for choosing Qerk® AX1.

The adapter converts wired Apple CarPlay and Android Auto into wireless connection.

Technical specifications

- Connectivity: WiFi 2.4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Automatic reconnection
- Supports wired and wireless Android Auto
- OTA software updates
- Interface: USB-A (USB-C adapter included)
- Power input: 5V $\pm$ 0.2V / 1A
- Power consumption: 5W
- Operating temperature: -20°C ~ +70°C

Requirements

- Cars manufactured from 2016, factory-equipped with Apple CarPlay or Android Auto
- Compatible with iOS 10+ and Android 11+

* Check if your vehicle is supported on the official compatibility lists:

- <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- <https://www.android.com/auto/compatibility/vehicles/>

Quick start guide [PAGE - 3]

Before use, please cancel the pairing between the mobile phone and the original vehicle's screen Bluetooth.

1. Plug the Qerk® AX1 adapter into the car's USB port.
2. Enable Bluetooth on your phone and select AIBox-BT-XXXX.
3. Pair the phone with the adapter and confirm the message "Use Apple CarPlay/Android Auto".
4. After successful connection, the Apple CarPlay or Android Auto interface will appear on the car screen.
5. On next startup, the adapter will reconnect automatically.

ENG

OTA software update [PAGE - 4]

1. Plug the Qerk® AX1 adapter into the car's USB power port (do not use the original CarPlay port).
2. Connect your phone to the adapter's WiFi:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Password: 88888888
3. Open your browser and enter: <http://192.168.1.101>
4. Select Update and follow the on-screen instructions.

In the box:

- Qerk® AX1 Adapter
- USB-C Adapter
- User Manual

Safety information

- Use only in vehicles equipped with Apple CarPlay or Android Auto.
- Do not use in high humidity or near heat sources.
- Do not disassemble the device.
- For in-vehicle use only.
- Do not dispose with household waste – recycle through proper collection points.

Manufactured for:

AD CRAS s.c.

1 Maja 31A Street, 16-400 Suwałki, Poland

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

RO

Introducere

Vă mulțumim că ați ales Qerk® AX1.

Adaptorul convertește Apple CarPlay și Android Auto prin cablu într-o conexiune wireless.

Specificații tehnice

- Conectivitate: WiFi 2.4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Reconectare automată
- Suport pentru Android Auto prin cablu și wireless
- Actualizări software OTA
- Interfață: USB-A (inclus adaptor USB-C)
- Alimentare: 5V $\pm$ 0.2V / 1A
- Consum de energie: 5W
- Temperatură de funcționare: $-20^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$

Cerințe

- Vehicule fabricate din 2016, echipate din fabrică cu Apple CarPlay sau Android Auto
- Compatibil cu iOS 10+ și Android 11+

* Verificați compatibilitatea vehiculului dvs. pe listele oficiale:

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Ghid de pornire rapidă {Pagina 3}

Înainte de utilizare, vă rugăm să anulați asocierea dintre telefonul mobil și Bluetooth-ul original al vehiculului.

1. Conectați adaptorul Qerk® AX1 la portul USB al mașinii.
2. Activați Bluetooth pe telefon și selectați dispozitivul AlBox-BT-XXXX.
3. Asociați telefonul cu adaptorul și confirmați mesajul „Utilizați Apple CarPlay/Android Auto”.
4. După conectarea reușită, interfața Apple CarPlay sau Android Auto va apărea pe ecranul mașinii.
5. La următoarea pornire, adaptorul se va reconecta automat.

Actualizare software OTA {Pagina 4}

1. Conectați adaptorul Qerk® AX1 la portul USB al mașinii (nu utilizați portul original CarPlay).
2. Conectați telefonul la rețeaua WiFi a adaptorului:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Parolă: 88888888
3. Deschideți browserul și introduceți: <http://192.168.1.101>
4. Selectați Update și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Conținutul pachetului

- Adaptor Qerk® AX1
- Adaptor USB-C
- Manual de utilizare

Informații de siguranță

- Utilizați numai în vehicule echipate cu Apple CarPlay sau Android Auto.
- Nu utilizați în condiții de umiditate ridicată sau lângă surse de căldură.
- Nu dezamblați dispozitivul.
- Doar pentru utilizare în vehicul.
- Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere – reciclați prin puncte de colectare corespunzătoare.

Fabricat pentru:

AD CRAS s.c.

Str. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polonia

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Děkujeme, že jste si vybrali Qerk® AX1.

Adaptér převádí Apple CarPlay a Android Auto z kabelového připojení na bezdrátové.

Technické parametry

- Připojení: WiFi 2.4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Automatické znovupřipojení
- Podpora kabelového i bezdrátového Android Auto
- Aktualizace softwaru OTA
- Rozhraní: USB-A (součástí balení adaptér USB-C)
- Napájení: 5V $\pm$ 0.2V / 1A
- Spotřeba energie: 5W
- Provozní teplota: $-20^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$

Požadavky

- Vozidla vyrobená od roku 2016, z výroby vybavená Apple CarPlay nebo Android Auto
- Kompatibilní s iOS 10+ a Android 11+

*** Zkontrolujte kompatibilitu svého vozidla na oficiálních stránkách:**

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Rychlý návod k použití {Strana 3}

Před použitím zrušte spárování mezi mobilním telefonem a původním Bluetooth systémem vozidla.

1. Připojte adaptér Qerk® AX1 do USB portu vozidla.
2. Na telefonu zapněte Bluetooth a vyberte zařízení AIBox-BT-XXXX.
3. Spárujte telefon s adaptérem a potvrďte zprávu „Použít Apple CarPlay/Android Auto“.
4. Po úspěšném připojení se na displeji vozidla zobrazí rozhraní Apple CarPlay nebo Android Auto.
5. Při příštím spuštění se adaptér připojí automaticky.

Aktualizace softwaru OTA {Strana 4}

1. Připojte adaptér Qerk® AX1 k napájení (např. USB port ve vozidle, nepoužívejte originální port CarPlay).
2. Připojte telefon k WiFi síti adaptéru:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Heslo: 88888888
3. Otevřete prohlížeč a zadejte: <http://192.168.1.101>
4. Vyberte možnost Update a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Obsah balení

- Adaptér Qerk® AX1
- Adaptér USB-C
- Návod k použití

Bezpečnostní informace

- Používejte pouze ve vozidlech vybavených Apple CarPlay nebo Android Auto.
- Nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Nerozebírejte zařízení.
- Pouze pro použití ve vozidle.
- Nevyhazujte do komunálního odpadu – odevzdejte na příslušné sběrné místo elektroodpadu.

Vyrobeno pro:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polsko

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für Qerk® AX1 entschieden haben.

Der Adapter wandelt kabelgebundenes Apple CarPlay und Android Auto in eine drahtlose Verbindung um.

Technische Daten

- Konnektivität: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Automatische Wiederverbindung
- Unterstützung für kabelgebundenes und drahtloses Android Auto
- OTA-Software-Updates
- Schnittstelle: USB-A (USB-C-Adapter im Lieferumfang enthalten)
- Stromversorgung: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Stromverbrauch: 5W
- Betriebstemperatur: -20°C ~ +70°C

Anforderungen

- Fahrzeuge ab Baujahr 2016, werksseitig ausgestattet mit Apple CarPlay oder Android Auto
- Kompatibel mit iOS 10+ und Android 11+

*** Prüfen Sie die Kompatibilität Ihres Fahrzeugs auf den offiziellen**

Webseiten:

- <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Schnellstart-Anleitung {Seite 3}

Bitte löschen Sie vor der Verwendung die bestehende Kopplung zwischen Ihrem Mobiltelefon und dem werkseitigen Bluetooth-System des Fahrzeugs.

1. Schließen Sie den Qerk® AX1-Adapter an den USB-Anschluss des Fahrzeugs an.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon und wählen Sie das Gerät AIBox-BT-XXXX.
3. Koppeln Sie das Telefon mit dem Adapter und bestätigen Sie die Meldung „Apple CarPlay/Android Auto verwenden“.
4. Nach erfolgreicher Verbindung erscheint die Apple CarPlay- oder Android Auto-Oberfläche auf dem Fahrzeugdisplay.
5. Beim nächsten Start verbindet sich der Adapter automatisch wieder.

OTA-Software-Update {Seite 4}

1. Schließen Sie den Qerk® AX1-Adapter an die Stromversorgung an (z. B. USB-Anschluss im Fahrzeug, nicht den originalen CarPlay-Port verwenden).
2. Verbinden Sie Ihr Telefon mit dem WiFi-Netzwerk des Adapters:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Passwort: 88888888
3. Öffnen Sie den Browser und geben Sie ein: <http://192.168.1.101>
4. Wählen Sie Update und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Lieferumfang

- Qerk® AX1 Adapter
- USB-C Adapter
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur in Fahrzeugen mit Apple CarPlay oder Android Auto.
- Nicht in feuchter Umgebung oder in der Nähe von Wärmequellen verwenden.
- Gerät nicht öffnen oder zerlegen.
- Nur für die Verwendung im Fahrzeug geeignet.
- Nicht im Hausmüll entsorgen – über geeignete Sammelstellen recyceln.

Hergestellt für:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polen

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Introduction

Merci d'avoir choisi Qerk® AX1.

L'adaptateur convertit Apple CarPlay et Android Auto filaires en connexion sans fil.

Spécifications techniques

- Connectivité : WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Reconnexion automatique
- Prise en charge d'Android Auto filaire et sans fil
- Mises à jour logicielles OTA
- Interface : USB-A (adaptateur USB-C inclus)
- Alimentation : 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Consommation : 5W
- Température de fonctionnement : -20°C ~ +70°C

Exigences

- Véhicules fabriqués à partir de 2016, équipés d'origine d'Apple CarPlay ou Android Auto
- Compatible avec iOS 10+ et Android 11+

*** Vérifiez la compatibilité de votre véhicule sur les sites officiels :**

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Guide de démarrage rapide {Page 3}

Avant utilisation, veuillez annuler l'association entre le téléphone mobile et le Bluetooth d'origine du véhicule.

1. Branchez l'adaptateur Qerk® AX1 sur le port USB du véhicule.
2. Activez le Bluetooth sur votre téléphone et sélectionnez l'appareil AIBox-BT-XXXX.
3. Associez le téléphone à l'adaptateur et confirmez le message « Utiliser Apple CarPlay/Android Auto ».
4. Après une connexion réussie, l'interface Apple CarPlay ou Android Auto apparaîtra sur l'écran du véhicule.
5. Au prochain démarrage, l'adaptateur se reconnectera automatiquement.

Mise à jour logicielle OTA {Page 4}

1. Branchez l'adaptateur Qerk® AX1 à l'alimentation (par ex. port USB du véhicule, n'utilisez pas le port CarPlay d'origine).
2. Connectez votre téléphone au réseau WiFi de l'adaptateur :
 - SSID : AlBox-BT-XXXX
 - Mot de passe : 88888888
3. Ouvrez le navigateur et entrez : <http://192.168.1.101>
4. Sélectionnez Update et suivez les instructions à l'écran.

Contenu de l'emballage

- Adaptateur Qerk® AX1
- Adaptateur USB-C
- Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité

- Utiliser uniquement dans les véhicules équipés d'Apple CarPlay ou Android Auto.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Pour une utilisation uniquement à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas jeter avec les déchets ménagers – recycler dans les points de collecte appropriés.

Fabriqué pour :

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Pologne

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Introduzione

Grazie per aver scelto Qerk® AX1.

L'adattatore converte Apple CarPlay e Android Auto cablati in una connessione wireless.

Specifiche tecniche

- Connettività: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Riconnessione automatica
- Supporto per Android Auto cablato e wireless
- Aggiornamenti software OTA
- Interfaccia: USB-A (adattatore USB-C incluso)
- Alimentazione: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Consumo energetico: 5W
- Temperatura operativa: -20°C ~ +70°C

Requisiti

- Veicoli prodotti dal 2016, dotati di fabbrica di Apple CarPlay o Android Auto
- Compatibile con iOS 10+ e Android 11+

* Verifica la compatibilità del tuo veicolo sui siti ufficiali:

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Guida rapida all'uso {Pagina 3}

Prima dell'uso, annullare l'associazione tra il telefono cellulare e il Bluetooth originale del veicolo.

1. Collegare l'adattatore Qerk® AX1 alla porta USB del veicolo.
2. Attivare il Bluetooth sul telefono e selezionare il dispositivo AIBOX-BT-XXXX.
3. Associare il telefono all'adattatore e confermare il messaggio "Usa Apple CarPlay/Android Auto".
4. Dopo la connessione riuscita, l'interfaccia Apple CarPlay o Android Auto apparirà sul display del veicolo.
5. Al successivo avvio, l'adattatore si riconnetterà automaticamente.

Aggiornamento software OTA {Pagina 4}

1. Collegare l'adattatore Qerk® AX1 all'alimentazione (ad esempio porta USB del veicolo, non utilizzare la porta CarPlay originale).
2. Collegare il telefono alla rete WiFi dell'adattatore:
 - SSID: AIBox-BT-XXXX
 - Password: 88888888
3. Aprire il browser e inserire: <http://192.168.1.101>
4. Selezionare Update e seguire le istruzioni sullo schermo.

Contenuto della confezione

- Adattatore Qerk® AX1
- Adattatore USB-C
- Manuale d'uso

Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare solo su veicoli dotati di Apple CarPlay o Android Auto.
- Non utilizzare in ambienti umidi o vicino a fonti di calore.
- Non smontare il dispositivo.
- Solo per uso all'interno del veicolo.
- Non smaltire nei rifiuti domestici – riciclare tramite punti di raccolta appropriati.

Prodotto per:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polonia

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Introducción

Gracias por elegir Qerk® AX1.

El adaptador convierte Apple CarPlay y Android Auto con cable en una conexión inalámbrica.

Especificaciones técnicas

- Conectividad: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Reconexión automática
- Compatible con Android Auto por cable e inalámbrico
- Actualizaciones de software OTA
- Interfaz: USB-A (adaptador USB-C incluido)
- Alimentación: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Consumo de energía: 5W
- Temperatura de funcionamiento: -20°C ~ +70°C

Requisitos

- Vehículos fabricados a partir de 2016, equipados de fábrica con Apple CarPlay o Android Auto
- Compatible con iOS 10+ y Android 11+

*** Compruebe la compatibilidad de su vehículo en los sitios web oficiales:**

- <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Guía de inicio rápido {Página 3}

Antes de usarlo, cancele el emparejamiento entre el teléfono móvil y el sistema Bluetooth original del vehículo.

1. Conecte el adaptador Qerk® AX1 al puerto USB del vehículo.
2. Active el Bluetooth en su teléfono y seleccione el dispositivo AIBox-BT-XXXX.
3. Empareje el teléfono con el adaptador y confirme el mensaje "Usar Apple CarPlay/Android Auto".
4. Tras una conexión exitosa, la interfaz de Apple CarPlay o Android Auto aparecerá en la pantalla del vehículo.
5. En el siguiente arranque, el adaptador se reconectará automáticamente.

Actualización de software OTA {Página 4}

1. Conecte el adaptador Qerk® AX1 a la alimentación (por ejemplo, puerto USB del vehículo; no utilice el puerto CarPlay original).
2. Conecte su teléfono a la red WiFi del adaptador:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Contraseña: 88888888
3. Abra el navegador e introduzca: <http://192.168.1.101>
4. Seleccione Update y siga las instrucciones en pantalla.

Contenido del paquete

- Adaptador Qerk® AX1
- Adaptador USB-C
- Manual de usuario

Información de seguridad

- Utilícelo solo en vehículos equipados con Apple CarPlay o Android Auto.
- No lo utilice en condiciones de alta humedad ni cerca de fuentes de calor.
- No desmonte el dispositivo.
- Solo para uso en el interior del vehículo.
- No desechar con la basura doméstica – recíclelo en los puntos de recogida adecuados.

Fabricado para:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polonia

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Introdução

Obrigado por escolher o Qerk® AX1.

O adaptador converte Apple CarPlay e Android Auto com cabo numa ligação sem fios.

Especificações técnicas

- Conectividade: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Reconexão automática
- Suporte para Android Auto com cabo e sem fios
- Atualizações de software OTA
- Interface: USB-A (adaptador USB-C incluído)
- Alimentação: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Consumo de energia: 5W
- Temperatura de funcionamento: -20°C ~ +70°C

Requisitos

- Veículos fabricados a partir de 2016, equipados de fábrica com Apple CarPlay ou Android Auto
- Compatível com iOS 10+ e Android 11+

* Verifique a compatibilidade do seu veículo nos sites oficiais:

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Guia de início rápido {Página 3}

Antes de utilizar, cancele a ligação entre o telemóvel e o Bluetooth original do veículo.

1. Ligue o adaptador Qerk® AX1 à porta USB do veículo.
2. Ative o Bluetooth no telemóvel e selecione o dispositivo AIBOX-BT-XXXX.
3. Emparelhe o telemóvel com o adaptador e confirme a mensagem "Usar Apple CarPlay/Android Auto".
4. Após a ligação bem-sucedida, o interface do Apple CarPlay ou Android Auto aparecerá no ecrã do veículo.
5. No arranque seguinte, o adaptador irá ligar-se automaticamente.

Atualização de software OTA {Página 4}

1. Ligue o adaptador Qerk® AX1 à alimentação (ex.: porta USB do veículo; não utilize a porta CarPlay original).
2. Ligue o telemóvel à rede WiFi do adaptador:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Palavra-passe: 88888888
3. Abra o navegador e introduza: <http://192.168.1.101>
4. Selecione Update e siga as instruções no ecrã.

Conteúdo da embalagem

- Adaptador Qerk® AX1
- Adaptador USB-C
- Manual de utilizador

Informações de segurança

- Utilize apenas em veículos equipados com Apple CarPlay ou Android Auto.
- Não utilize em ambientes húmidos nem perto de fontes de calor.
- Não desmonte o dispositivo.
- Apenas para utilização dentro do veículo.
- Não deitar no lixo doméstico – recicle através de pontos de recolha adequados.

Fabricado para:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Polónia

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

BG

Въведение

Благодарим Ви, че избрахте Qerk® AX1.

Адаптерът преобразува кабелното Apple CarPlay и Android Auto в безжична връзка.

Технически спецификации

- Свързаност: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Автоматично повторно свързване
- Поддръжка на Android Auto с кабел и безжично
- Актуализации на софтуера OTA
- Интерфейс: USB-A (включен адаптер USB-C)
- Захранване: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Консумация на енергия: 5W
- Работна температура: -20°C ~ +70°C

Изисквания

- Автомобили, произведени след 2016 г., фабрично оборудвани с Apple CarPlay или Android Auto
 - Съвместим с iOS 10+ и Android 11+
- * Проверете съвместимостта на Вашия автомобил на официалните уебсайтове:**

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Бързо ръководство за стартиране {Страница 3}

Преди употреба, моля, отменете сдвояването между мобилния телефон и оригиналната Bluetooth система на автомобила.

1. Свържете адаптера Qerk® AX1 към USB порта на автомобила.
2. Активирайте Bluetooth на телефона и изберете устройството AIBox-BT-XXXX.
3. Сдвоете телефона с адаптера и потвърдете съобщението „Използване на Apple CarPlay/Android Auto“.
4. След успешно свързване интерфейсът на Apple CarPlay или Android Auto ще се появи на екрана на автомобила.
5. При следващо стартиране адаптерът ще се свърже автоматично.

Актуализация на софтуера OTA {Страница 4}

1. Свържете адаптера Qerk® AX1 към захранването (например USB порт на автомобила; не използвайте оригиналния CarPlay порт).
2. Свържете телефона към WiFi мрежата на адаптера:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Парола: 88888888
3. Отворете браузър и въведете: <http://192.168.1.101>
4. Изберете Update и следвайте инструкциите на екрана.

Съдържание на опаковката

- Адаптер Qerk® AX1
- Адаптер USB-C
- Ръководство за употреба

Информация за безопасност

- Използвайте само в автомобили, оборудвани с Apple CarPlay или Android Auto.
- Не използвайте в условия на висока влажност или близо до източници на топлина.
- Не разглобявайте устройството.
- Само за употреба в автомобила.
- Не изхвърляйте с битовите отпадъци – предайте за рециклиране в подходящ пункт за събиране.

Произведено за:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Полша

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Qerk® AX1.

Ο προσαρμογέας μετατρέπει το ενσύρματο Apple CarPlay και Android Auto σε ασύρματη σύνδεση.

Τεχνικές προδιαγραφές

- Συνδεσιμότητα: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Αυτόματη επανασύνδεση
- Υποστήριξη για Android Auto με καλώδιο και ασύρματα
- Ενημερώσεις λογισμικού OTA
- Διεπαφή: USB-A (περιλαμβάνεται προσαρμογέας USB-C)
- Τροφοδοσία: 5V ±0,2V / 1A
- Κατανάλωση ισχύος: 5W
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -20°C ~ +70°C

Απαιτήσεις

- Οχήματα κατασκευασμένα από το 2016, εργοστασιακά εξοπλισμένα με Apple CarPlay ή Android Auto
- Συμβατό με iOS 10+ και Android 11+

*** Ελέγξτε τη συμβατότητα του οχήματός σας στους επίσημους ιστότοπους:**

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Γρήγορος οδηγός εκκίνησης {Σελίδα 3}

Πριν από τη χρήση, ακυρώστε τη σύζευξη μεταξύ του κινητού τηλεφώνου και του αρχικού συστήματος Bluetooth του οχήματος.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα Qerk® AX1 στη θύρα USB του οχήματος.
2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και επιλέξτε τη συσκευή AIBOX-BT-XXXX.
3. Ζευγοποιήστε το τηλέφωνο με τον προσαρμογέα και επιβεβαιώστε το μήνυμα «Χρήση Apple CarPlay/Android Auto».
4. Μετά από επιτυχή σύνδεση, η διεπαφή Apple CarPlay ή Android Auto θα εμφανιστεί στην οθόνη του οχήματος.
5. Στην επόμενη εκκίνηση, ο προσαρμογέας θα επανασυνδεθεί αυτόματα.

Ενημέρωση λογισμικού OTA {Σελίδα 4}

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα Qerk® AX1 στην τροφοδοσία (π.χ. στη θύρα USB του οχήματος· μην χρησιμοποιείτε την αρχική θύρα CarPlay).
2. Συνδέστε το τηλέφωνό σας στο δίκτυο WiFi του προσαρμογέα:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Κωδικός πρόσβασης: 88888888
3. Ανοίξτε τον φυλλομετρητή και πληκτρολογήστε:
<http://192.168.1.101>
4. Επιλέξτε Update και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Προσαρμογέας Qerk® AX1
- Προσαρμογέας USB-C
- Εγχειρίδιο Χρήσης

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε οχήματα εξοπλισμένα με Apple CarPlay ή Android Auto.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Μόνο για χρήση εντός του οχήματος.
- Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα – ανακυκλώστε το σε κατάλληλα σημεία συλλογής.

Κατασκευάστηκε για:

AD CRAS s.c.
ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Πολωνία
✉ sklep@sklepledy.pl
🌐 www.sklepledy.pl
Made in China

SK

Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali Qerk® AX1.

Adaptér prevádza káblové Apple CarPlay a Android Auto na bezdrôtové pripojenie.

Technické parametre

- Pripojenie: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Automatické opätovné pripojenie
- Podpora káblového aj bezdrôtového Android Auto
- OTA aktualizácie softvéru
- Rozhranie: USB-A (súčasťou balenia adaptér USB-C)
- Napájanie: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Spotreba energie: 5W
- Prevádzková teplota: -20°C ~ +70°C

Požiadavky

- Vozidlá vyrobené od roku 2016, z výroby vybavené Apple CarPlay alebo Android Auto
- Kompatibilné s iOS 10+ a Android 11+

*** Skontrolujte kompatibilitu svojho vozidla na oficiálnych stránkach:**

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Rýchly návod na spustenie {Strana 3}

Pred použitím zrušte spárovanie medzi mobilným telefónom a pôvodným Bluetooth systémom vozidla.

1. Pripojte adaptér Qerk® AX1 do USB portu vozidla.
2. Zapnite Bluetooth v telefóne a vyberte zariadenie AIBox-BT-XXXX.
3. Spárujte telefón s adaptérom a potvrdte správu „Použiť Apple CarPlay/Android Auto“.
4. Po úspešnom pripojení sa na displeji vozidla zobrazí rozhranie Apple CarPlay alebo Android Auto.
5. Pri ďalšom spustení sa adaptér automaticky znova pripojí.

OTA aktualizácia softvéru {Strana 4}

1. Pripojte adaptér Qerk® AX1 k napájaniu (napr. USB port vozidla; nepoužívajte pôvodný CarPlay port).
2. Pripojte telefón k WiFi sieti adaptéra:
 - SSID: AIBox-BT-XXXX
 - Heslo: 88888888
3. Otvorte prehliadač a zadajte: <http://192.168.1.101>
4. Vyberte možnosť Update a riadte sa pokynmi na obrazovke.

Obsah balenia

- Adaptér Qerk® AX1
- Adaptér USB-C
- Návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

- Používajte iba vo vozidlách vybavených Apple CarPlay alebo Android Auto.
- Nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Nerozoberajte zariadenie.
- Len na použitie vo vozidle.
- Nevyhadzujte do komunálneho odpadu – odovzdajte v príslušnom zbernom mieste elektroodpadu.

Vyrobené pre:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Poľsko

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Bevezetés

Köszönjük, hogy a Qerk® AX1 terméket választotta.

Az adapter a vezetékes Apple CarPlay és Android Auto kapcsolatot vezeték nélküli kapcsolattá alakítja.

Műszaki adatok

- Csatlakozás: WiFi 2,4 GHz & 5 GHz (WiFi 5/6), Bluetooth 5.4
- Automatikus újrcsatlakozás
- Vezetékes és vezeték nélküli Android Auto támogatás
- OTA szoftverfrissítések
- Csatlakozó: USB-A (USB-C adapter mellékelve)
- Tápellátás: 5V $\pm$ 0,2V / 1A
- Fogyasztás: 5W
- Üzemi hőmérséklet: $-20^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$

Követelmények

- 2016-tól gyártott járművek, gyárilag Apple CarPlay vagy Android Auto rendszerrel felszerelve
- Kompatibilis iOS 10+ és Android 11+ rendszerekkel

* Ellenőrizze járműve kompatibilitását a hivatalos weboldalakon:

- Apple CarPlay – <https://www.apple.com/ios/carplay/available-models/>
- Android Auto – <https://www.android.com/auto/compatibility/>

Gyors indítási útmutató {3. oldal}

Használat előtt törölje a párosítást a mobiltelefon és a jármű eredeti Bluetooth rendszere között.

1. Csatlakoztassa a Qerk® AX1 adaptert a jármű USB-portjához.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és válassza az AlBox-BT-XXXX eszközt.
3. Párosítsa a telefont az adapterrel, és erősítse meg az „Apple CarPlay/Android Auto használata” üzenetet.
4. Sikeres csatlakozás után az Apple CarPlay vagy Android Auto felülete megjelenik a jármű kijelzőjén.
5. A következő indításkor az adapter automatikusan újrcsatlakozik.

OTA szoftverfrissítés {4. oldal}

1. Csatlakoztassa a Qerk® AX1 adaptert az áramforráshoz (pl. a jármű USB-portjához; ne használja az eredeti CarPlay portot).
2. Csatlakoztassa a telefont az adapter WiFi hálózatához:
 - SSID: AlBox-BT-XXXX
 - Jelszó: 88888888
3. Nyissa meg a böngészőt, és írja be: <http://192.168.1.101>
4. Válassza az Update lehetőséget, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A csomag tartalma

- Qerk® AX1 adapter
- USB-C adapter
- Használati útmutató

Biztonsági információk

- Csak Apple CarPlay vagy Android Auto rendszerrel felszerelt járművekben használja.
- Ne használja magas páratartalmú környezetben vagy hőforrások közelében.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Kizárólag járműben történő használatra.
- Ne dobja a háztartási hulladékba – adja le megfelelő gyűjtőponton újrahasznosításra.

Gyártó megbízásából:

AD CRAS s.c.

ul. 1 Maja 31A, 16-400 Suwałki, Lengyelország

✉ sklep@sklepledy.pl

🌐 www.sklepledy.pl

Made in China

Scan to check if your vehicle is supported on the official compatibility lists:

Zeskanuj, aby sprawdzić, czy Twój pojazd znajduje się na oficjalnej liście kompatybilnych modeli:

CarPlay



Android Auto



V:A01

